



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И.
Носова»



УТВЕРЖДАЮ
Директор ИГО
Л.Н. Санникова

02.02.2026 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

***ТЕХНИЧЕСКИЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБЛАСТИ***

Направление подготовки (специальность)
22.03.02 Metallurgy

Направленность (профиль/специализация) программы
Технологии производства и обработки черных металлов и сплавов

Уровень высшего образования - бакалавриат

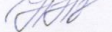
Форма обучения
очная

Институт/ факультет	Институт гуманитарного образования
Кафедра	Иностранных языков по техническим направлениям
Курс	4
Семестр	7, 8


Магнитогорск
2026 год

Рабочая программа составлена на основе ФГОС ВО - бакалавриат по направлению подготовки 22.03.02 Metallургия (приказ Минобрнауки России от 02.06.2020 г. № 702)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Иностранных языков по техническим направлениям 28.01.2026, протокол № 5

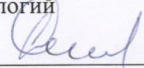
Зав. кафедрой  Н.Н. Зеркина

Рабочая программа одобрена методической комиссией ИГО 02.02.2026 г. протокол № 6


Председатель  Л.Н. Санникова

Согласовано:


Зав. кафедрой Metallургии и химических технологий

 А.С. Харченко

Рабочая программа составлена:

доцент кафедры ИЯпоТН, канд. филол. наук  Ю.В. Южакова

Рецензент:

зав. кафедрой ЛиП, канд. филол. наук  Т.В. Акашева

Лист актуализации рабочей программы

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2027 - 2028 учебном году на заседании кафедры Иностранных языков по техническим

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Н.Н. Зеркина

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2028 - 2029 учебном году на заседании кафедры Иностранных языков по техническим

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Н.Н. Зеркина

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2029 - 2030 учебном году на заседании кафедры Иностранных языков по техническим

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Н.Н. Зеркина

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2030 - 2031 учебном году на заседании кафедры Иностранных языков по техническим

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Н.Н. Зеркина

1 Цели освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины "Технический иностранный язык в профессиональной области" является:

- повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени обучения;
- развитие у обучающихся способности к осуществлению деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

2 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина Технический иностранный язык в профессиональной области входит в обязательную часть учебного плана образовательной программы.

Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения дисциплин/ практик:

Иностранный язык

Русский язык и деловые бумаги

Знания (умения, владения), полученные при изучении данной дисциплины будут необходимы для изучения дисциплин/практик:

Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена

3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля) и планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины (модуля) «Технический иностранный язык в профессиональной области» обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
УК-4.1	Выбирает стиль общения на русском языке в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь и стиль общения к ситуациям взаимодействия
УК-4.2	Ведет деловую переписку на русском и иностранном языках с учетом особенностей стилистики официальных писем и социокультурных различий
УК-4.3	Выполняет для личных целей перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный
УК-4.4	Публично выступает на русском языке, строит свое выступление с учетом аудитории и цели общения
УК-4.5	Устно представляет результаты своей деятельности на иностранном языке, может поддержать разговор в ходе их обсуждения

4. Структура, объём и содержание дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц 216 академических часов, в том числе:

- контактная работа – 74,4 академических часов;
- аудиторная – 72 академических часов;
- внеаудиторная – 2,4 академических часов;
- самостоятельная работа – 105,9 академических часов;
- в форме практической подготовки – 0 академических часов;
- подготовка к экзамену – 35,7 академических часов

Форма аттестации - зачет, экзамен

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в академических часах)			Самостоятельная работа студента	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код компетенции
		Лек.	лаб. зан.	практ. зан.				
1. Сфера будущей профессиональной деятельности								
1.1 История развития профессии и профессиональной области	7			18	18	Подготовка письменного монологического высказывания	Проверка письменных работ	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
1.2 Современные технологии и перспективы развития профессии и профессиональной области				18	18	Ответы на вопросы по тексту	Выборочный опрос	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
1.3 Мировые ведущие предприятия и компании профессиональной области				18	17,9	Подготовка доклада, презентации	Устный опрос	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
Итого по разделу				54	53,9			
Итого за семестр				54	53,9		зачёт	
2. Основы иноязычной коммуникации в профессиональной области								
2.1 Особенности применения иностранного языка в профессиональной области (Терминологический словарь профессиональной области, грамматические конструкции, деловая корреспонденция)	8			8	26	Составление терминологического словаря профессиональной области, выполнение письменных заданий	Проверка письменных заданий	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5
2.2 Структура и организация				10	26	Чтение и письменный	Проверка письменных	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3,

профессионального текста. Аннотирование и реферирование текстов профессиональной области					перевод текстов профессиональ ой области. Составление письменных аннотации текстов профессиональн ой направленности	заданий	УК-4.4, УК- 4.5
Итого по разделу			18	52			
Итого за семестр			18	52		экзамен	
Итого по дисциплине			72	105,9		зачет, экзамен	

5 Образовательные технологии

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по реализации компетентного подхода программа дисциплины «Технический иностранный язык в профессиональной области» предусматривает:

- использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий с целью формирования и развития иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся;
- использование аудио- и видеоматериалов, ИНТЕРНЕТ - ресурсов на практических занятиях;
- использование электронных образовательных ресурсов по темам практических занятий;
- поиск и изучение медийных текстов по обозначенной проблематике;
- использование разных форм внеаудиторной работы: участие в студенческих научных конференциях, конкурсах и олимпиадах.

Для достижения планируемых результатов обучения, в курсе «Технический иностранный язык в профессиональной области» используются следующие образовательные технологии:

1. Информационно-развивающие технологии, направленные на формирование системы знаний и свободное оперирование ими.

Используется коммуникативно - когнитивный метод, самостоятельное изучение литературы, применение новых информационных технологий для самостоятельного пополнения знаний, включая использование технических и электронных средств информации.

2. Деятельностные, практико-ориентированные технологии, направленные на формирование системы профессиональных практических умений и навыков при выполнении заданий, проведении экспериментальных исследований, обеспечивающих возможность качественно выполнять профессиональную деятельность.

3. Развивающие проблемно-ориентированные технологии, направленные на формирование и развитие проблемного мышления, мыслительной активности, способности видеть и формулировать проблемы, выбирать способы и средства для их решения. Используется коллективная деятельность в группах при выполнении практических заданий, решение задач в условных ситуациях деловой и профессиональной коммуникации.

4. Личностно-ориентированные технологии обучения, учитывающие различные способности обучаемых, создание необходимых условий для развития их индивидуальных навыков, развитие активности личности в учебном процессе. Личностно-ориентированные технологии обучения реализуются в результате индивидуального общения преподавателя и студента на презентациях сообщений и докладов, письменных работ и при выполнении домашних индивидуальных заданий.

6 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Представлено в приложении 1.

7 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

Представлены в приложении 2.

8 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) Основная литература:

Английский

1. Антропова, Л. И. Metallurgy technologies for materials in english : учебное

пособие [для вузов] / Л. И. Антропова, Н. В. Дёрина ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2022. – 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL:

<https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/20200> (дата обращения: 20.01.2026). - ISBN 978-5-9967-2515-1. - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

2. Гасаненко, Е. А. Engineering English Booster : практикум [для вузов] / Е. А. Гасаненко, О. А. Лукина ; Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2022. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/20276> (дата обращения: 20.01.2026). - Макрообъект. - Текст : электронный. – Сведения доступны также на CD-ROM.

Немецкий язык

1. Антропова, Л. И. In der Welt der Metalle. Учебное пособие по профессионально-ориентированному чтению и переводу (для студентов технических вузов) : учебное пособие для вузов / Л. И. Антропова, Н. В. Дёрина ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2021. - 1 CD-ROM. - ISBN 978-5-9967-2221-1. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/3065> (дата обращения: 20.01.2026). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

Французский язык

1. Залавина, Т. Ю. Le français pour les ingénieurs. Практикум по переводу профессионально-ориентированных текстов на французском языке для студентов технических вузов : практикум / Т. Ю. Залавина, Н. В. Дёрина, Е. А. Гасаненко ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г.И. Носова, 2020. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/21316> (дата обращения: 20.01.2026). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

б) Дополнительная литература:

Английский язык

1. Антропова, Л. И. Перевод как вид профессиональной коммуникативной деятельности. Практикум по переводу научно-технических текстов на английском, немецком и французском языках для студентов вузов : практикум / Л. И. Антропова, Т.Ю. Залавина, Н. В. Дёрина ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2019. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/2437> (дата обращения: 20.01.2026). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

2. Антропова, Л. И. Практикум по написанию научных статей на английском языке "English Academic Writing " : практикум / Л. И. Антропова, Д. А. Савинов, О. В. Тулупова ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2017. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/20352> (дата обращения: 20.01.2026). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

3. Зеркина Н. Н. Safety at a Working Place : учебное пособие [для вузов] / Н.Н.Зеркина, Ю. А. Савинова ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2021. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул.

экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/20129> (дата обращения: 20.01.2026). - ISBN 978-5-9967-2439-0. - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

4. Ломакина, Е. А. "Unexplored world of nature and technology" для магистров очной и заочной форм обучения по специальности 18.04.01. Химическая технология : учебное пособие [для вузов] / Е. А. Ломакина, Е. А. Пикалова ; Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2023. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/21174> (дата обращения: 20.01.2026). - ISBN 978-5-9967-2684-4. - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

5. Савинова, Ю. А. Challenges for Engineering in the 21 Century : практикум [для вузов] / Ю. А. Савинова, Н. Н. Зеркина ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г.И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2020. - 1 CD-ROM. - Загл. С титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/2536> (дата обращения: 20.01.2026). - Макрообъект. - Текст : электронный. – Сведения доступны также на CD-ROM.

Немецкий язык

1. Антропова, Л. И. Практикум по немецкому языку "Иностранный язык" и "Иностранный язык в профессиональной деятельности" (для бакалавров, специалистов, магистрантов и аспирантов) / Л. И. Антропова, О. Н. Афанасьева ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2017. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. С титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/20353> (дата обращения: 20.01.2026). - Макрообъект. - Текст : электронный. – Сведения Доступны также на CD-ROM.

2. Дубских, А. И. Deutsche Grammatik ist easy (das Verb). Kursbuch : учебное пособие [для вузов] / А. И. Дубских ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2023. - 1 CD-ROM. - Загл. С титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/ToView/21203?idb=db0109> (дата обращения: 20.01.2026). - ISBN 978-5-9967-2702-5. - Макрообъект. - Текст : электронный. - Режим доступа: для авторизованных пользователей. – Сведения доступны также на CD-ROM.

3. Дубских, А. И. Erfinder und ihre Erfindungen. Kursbuch : учебное пособие [для вузов] / А. И. Дубских ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2022. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/20206> (дата обращения: 20.01.2026). - ISBN 978-5-9967-2580-9. - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

Французский язык

1. Залавина, Т. Ю. Французский язык для профессиональных целей. Ч. 1 : учебное пособие [для вузов] / Т. Ю. Залавина ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2014. - 1 CD-ROM. - Загл. С титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/ToView/21318?idb=db0109> (дата обращения: 20.01.2026). - Макрообъект. - Текст : электронный. -Режим доступа: для авторизованных пользователей. - Сведения доступны также на CD-ROM.

в) Методические указания:

1. Методические указания по организации аудиторной и внеаудиторной работы по дисциплине (Приложение 3)

г) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

Программное обеспечение

Наименование ПО	№ договора	Срок действия лицензии
7Zip	свободно распространяемое	бессрочно
Браузер Mozilla	свободно распространяемое ПО	бессрочно
Браузер	свободно распространяемое	бессрочно
FAR Manager	свободно распространяемое	бессрочно

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Название курса	Ссылка
Электронная база периодических изданий East View	https://dlib.eastview.com/
Национальная информационно-аналитическая система – Российский индекс научного	https://elibrary.ru/project_risc.asp
Российская Государственная библиотека. Каталоги	https://www.rsl.ru/ru/4readers/catalogues/
Электронные ресурсы библиотеки МГТУ им. Г.И.	https://host.megaprolib.net/MP0109/Web

9 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает:

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает:

Учебные аудитории для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации: мультимедийные средства хранения, передачи и представления информации; комплекс тестовых заданий для проведения промежуточных и рубежных контролей.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся: персональные компьютеры с пакетом MS Office, выходом в Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования: шкафы для хранения учебно-методической документации, учебного оборудования и учебно-наглядных пособий.

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Раздел/ тема Дисциплины	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Примеры заданий для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
1. Сфера будущей профессиональной деятельности		
1.1. История развития профессии и профессиональной области	Проверка письменных работ	<p><i>Describe the sphere you are working/going to work with the help of the following expressions</i></p> <p>Engineering, new technology, automation, the service life of machines, machine-tools, unique equipment, flexible industries, new generations of machines and equipment, advanced technologies, automatic design systems</p>
1.2. Современные технологии и перспективы развития профессии и профессиональной области	Выборочный опрос	<p><i>Give a summary of the text.</i></p>
1.3. Мировые ведущие предприятия и компании профессиональной области	Устный опрос	<p><i>Make a PowerPoint presentation on the following topic „Overview of MMK’s Production Cycle “</i></p>
2. Основы иноязычной коммуникации в профессиональной области		
2.1. Особенности применения иностранного языка в профессиональной области (Терминологический словарь профессиональной области, грамматические	Проверка письменных заданий	<p><i>Find the following words and word combinations in the text:</i></p> <p>Свойства металлов, кристаллическая структура, размер зерен, форма зерен, закалка, отжиг, волочение, прокатка, ковка, экструзия, усталость металла, ползучесть металла</p> <p><i>Explain in English the meaning of the following words:</i></p> <p>malleability, crystalline structure, grains, heat treatment, alloying, creep</p>

Раздел/ тема Дисциплины	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Примеры заданий для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
конструкции, деловая корреспонденция)		<p><i>Translate into English:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Металлы — плотные материалы потому, что между атомами в металлах малое расстояние. 2. Металлы имеют кристаллическую структуру из-за правильного расположения атомов. 3. Чем меньше зерна, тем тверже металл. 4. Закалка и отжиг изменяют форму и размер зерен в металлах. 5. Легирование изменяет структуру зерен и свойства металлов. 6. Металл деформируется и разрушается из-за усталости и ползучести. <p><i>Выберите формы глагола в страдательном залоге, определите их время и переведите.</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. are heating; are heated; have heated; have been heated; have been heating. 2. was carried out; was carrying out; will carry out; will have carried out; will have been carried out. 3. refined; is refined; is being refined; were refined; were refining. 4. determine; is determining; is determined; determined; was determined. 5. was used; are being used; used; are used; is being used. <p><i>Переведите следующие предложения. Обратите внимание на функции инфинитива и инфинитивные обороты.</i></p> <p>Another factor to be considered is the problem of productivity. To facilitate effective action, a serious problem should be defined in terms of the data that must be collected. Many companies expect the employee to obtain his education during evening hours. A few years ago, most manufacturers were not likely to acknowledge that impregnation was a reliable way to seal porous cast or powder-metallurgy parts.</p> <p><i>Put the parts of the Letter of Application in the correct order</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. September 1, 2018 2. Thank you for your time and consideration. I look forward to speaking with you about this employment opportunity. 3. I can be reached anytime via email at john.donaldson@emailexample.com or by cell phone, 909-555-5555.

Раздел/ тема Дисциплины	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Примеры заданий для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
		<p>4. Sincerely, John Donaldson</p> <p>5. I am writing to apply for the programmer position advertised in the Times Union. As requested, I enclose a completed job application, my certification, my resume and three references. The role is very appealing to me, and I believe that my strong technical experience and education make me a highly competitive candidate for this position. My key strengths that would support my success in this position include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • I have successfully designed, developed and supported live-use applications. • I strive continually for excellence. • I provide exceptional contributions to customer service for all customers. <p>With a BS degree in Computer Programming, I have a comprehensive understanding of the full lifecycle for software development projects. I also have experience in learning and applying new technologies as appropriate. Please see my resume for additional information on my experience.</p> <p>6. George Gilhooley Times Union 87 Delaware Road Hatfield, CA 08065</p> <p>7. John Donaldson 8. Sue Circle Smithtown, CA 08067 909-555-5555 john.donaldson@emailexample.com</p> <p>9. Dear Mr. Gilhooley,</p>
2.2. Структура и организация профессионального текста. Аннотирование и реферирование иноязычных текстов профессиональной области. Подготовка и защита презентаций на изучаемом иностранном языке		<p><i>Translate the text.</i></p> <p><i>Write an abstract of the text.</i></p> <p><i>Write the key statements of the text.</i></p>

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Раздел/ тема Дисциплины	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Примеры заданий для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
1. Сфера будущей профессиональной деятельности		
1.1 История развития профессии и профессиональной области	Проверка письменных работ	<p><i>Welche Merkmale zeichnen einen guten Ingenieur aus? Wählen Sie die entsprechende Antwort und schreiben Sie, warum Sie sie gewählt haben.</i></p> <p>Ein guter Ingenieur:</p> <ul style="list-style-type: none"> -besitzt ein fachübergreifendes Grundlagenwissen; -ist in der Lage, technische Systeme und Geräte nicht nur im Teilen, sondern systemübergreifend zu verstehen; -arbeitet stets zielorientiert; -ist auf die Effizienz seiner technischen Lösung bedacht; -verfügt über betriebswirtschaftliches Verständnis; - zeigt soziales Engagement; - sein Handeln ist geprägt durch seine Verantwortung gegenüber der Gesellschaft.
1.2. Современные технологии и перспективы развития профессии и профессиональной области	Выборочный опрос	<i>Geben Sie eine kurze Wiedergabe des Textes.</i>
1.3. Мировые ведущие предприятия и компании профессиональной области	Устный опрос	<i>Erstellen Sie eine PowerPoint Präsentation zum Thema „BMW“, „Siemens“, „Apple“</i>
2. Основы иноязычной коммуникации в профессиональной области		
2.1. Особенности применения иностранного языка в профессиональной области (Терминологический словарь)	Проверка письменных заданий	<p><i>Переведите следующие термины</i></p> <p>Nanotechnologie, Mine, Zement, Beton, Produktionsautomatisierung, Transporttechnologie, Logistik, Multiplikation, Division, Meter, Zentimeter, Kilogramm, Pfund</p> <p><i>Bilden Sie die Sätze in Passiv</i></p> <p>1. Die Entdeckung von neuer Eigenschaften der</p>

Раздел/ тема Дисциплины	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Примеры заданий для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
профессиональной области, грамматические конструкции, деловая корреспонденция)		<p>Stoffe übt einen grossen Einfluss auf die Menschheit aus</p> <p>2. Jons Jacob Berzelius entdeckte Silizium im Jahr 1824.</p> <p>3. Man verwendet den Begriff „Innovation“, wenn man neue Ideen und Erfindungen in neue Produkte, Dienstleistungen oder Verfahren umsetzt, die erfolgreiche Anwendung finden und den Markt durchdringen.</p> <p>Übersetzen Sie.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Человек может подвергаться следующим опасностям на рабочем месте. 2. Ослепление вольтовой дугой. 3. Ожог расплавленным металлом. 4. Поражение электрическим током в случае отсутствия или неисправности заземления трансформатора. 5. До начала работы рабочий должен: 6. Надеть спецодежду и головной убор, приготовить защитную маску, щиток или очки. 7. Удалить с рабочего места посторонние и ненужные для работы предметы. 8. Убедиться, что вблизи места работы нет легковоспламеняющихся материалов. <p>Setzen Sie folgende Bewerbungsteile in richtiger Reihenfolge ein.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ihr Stellenangebot in der ... Zeitung vom... 2. I.A.M. Internationale Angelgeräte Manufaktur Postfach 91709 Gunzenhausen Fischbach, den 29.3.20.. 3. Mit freundlichen Grüßen Hermann Hecht (Unterschrift) 4. Sehr geehrte Damen und Herren, 5. Hermann Hecht Forellenweg 12 98553 Fischbach Tel.: (02 11) 8 04 57

Раздел/ тема Дисциплины	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Примеры заданий для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
		<p>6. mit großem Interesse habe ich Ihre Anzeige in der SZ vom 26.3.20.. gelesen. Sie suchen für Ihre Einkaufsabteilung einen Zentraleinkäufer. Für diese verantwortungsvolle Aufgabe bringe ich alle Voraussetzungen mit. Als ausgebildeter Speditionskaufmann war ich bereits einige Jahre im Import-Export- Bereich einer Möbelfirma tätig. Dabei konnte ich auch Erfahrung in der Einkaufsabteilung sammeln, wo Gespräche mit ausländischen Lieferanten häufig auf Englisch, aber auch auf Französisch oder Italienisch geführt wurden.</p> <p>Ich arbeite bevorzugt mit Kollegen in einem Team. Da ich mich in meiner Freizeit gerne mit Angeln beschäftige, habe ich mir auch einige Kenntnisse über Fische und Anglerausrüstung angeeignet.</p> <p>7. Anlagen: Lebenslauf, Zeugnisse, Passfoto</p> <p>8. Über eine Einladung zu einem Vorstellungsgespräch würde ich mich sehr freuen.</p>
2.2. Структура и организация профессионального текста. Аннотирование и реферирование иноязычных текстов профессиональной области. Подготовка и защита презентаций на изучаемом иностранном языке	Проверка письменных работ	<p>Sagen Sie, ob es stimmt oder nicht.</p> <p>a) Viele Werkstoffe wurden durch Plaste ersetzt. b) Plaste sind ein relativ alter Werkstoff. c) Als Rohstoff dienen vor allem Holz und Papier. d) Alle 5 Jahre verdoppelte sich die Plastproduktion. e) Die gegenwärtig zur Verfügung stehenden Plaste haben keinen Nachteil.</p> <p>Schreiben Sie die Annotation</p>

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

Раздел/ тема Дисциплины	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Примеры заданий для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
1. Сфера будущей профессиональной деятельности		
1.1 История развития профессии и профессиональной области	Проверка письменных работ	<p><i>Associez à chacun de ces titres de poste d'ingénieur son profil décrit ci-après: 1. Ingénieur industriel; 2. Ingénieur civil; 3. Ingénieur agronome.</i></p> <p>a)</p> <p>Il est spécialiste des Eaux et Forêts, il a en charge l'un service qui gère des milliers d'hectares de forêts. Toutes les décisions lui reviennent : il planifie, il établit des plans de gestion des forêts et il encadre les techniciens qui, eux, agissent sur le terrain.</p> <p>b)</p> <p>Il détermine le moment, l'ordre et la manière d'exécuter l'ensemble des tâches sur la chaîne de production. Ce, en fonction de l'évolution de la demande des articles, des délais de livraison et de la disponibilité des matières premières.</p> <p>c)</p> <p>Il est formé dans le sens de concevoir, réaliser et gérer des aménagements, des infrastructures et des systèmes, au service de l'homme et de la société. Il réalise des bâtiments (pour l'habitat, le commerce, l'administration et l'industrie), des voies de communication et des équipements énergétiques.</p>
1.2. Современные технологии и перспективы развития профессии и профессиональной области	Выборочный опрос	<i>Exposez en bref le texte.</i>
1.3. Мировые ведущие предприятия и компании профессиональной области	Устный опрос	<i>Préparez la PowerPoint presentation sur un des themes: "Renault", "France Télécom", "Peugeot", "Alcatel-Lucent", "Air Liquide", "Apple", "Siemens".</i>
2. Основы иноязычной коммуникации в		

Раздел/ тема Дисциплины	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Примеры заданий для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
профессиональной области		
2.1. Особенности применения иностранного языка в профессиональной области (Терминологический словарь профессиональной области, грамматические конструкции, деловая корреспонденция)	Проверка письменных работ	<p><i>Переведите следующие термины</i> La physique des nanosciences, des propriétés particulières, le nanofil, le courant électrique, l'enjeu majeur, la quantification de l'électricité, onde-particule.</p> <p><i>Mettez les phrases en forme passive.</i> 1. Marie Curie a envoyé Irène dans les hôpitaux. 2. Ces savants ont fait beaucoup de découvertes. 3. Paul Langevin a exercé sur lui une énorme influence. 4. Irène et Frédéric ont développé les expériences de Pierre et Marie Curie. 5. Le technicien chef dirige des projets qui ne nécessitent pas la présence d'un ingénieur.</p> <p><i>Répondez aux questions:</i> 1. Qu'est-ce qu'un accident du travail ? 2. Qu'est-ce qu'un accident de trajet ? 3. Qu'est-ce qu'une maladie professionnelle ?</p> <p><i>Traduisez en français:</i> 1. Работник получает особую защиту и компенсацию. 2. Он должен уведомить своего работодателя в течение 24 часов о несчастном случае на работе. 3. несчастный случай на производстве - это авария, которая произошла в процессе выполнения работы лицом, работающим в любом качестве на одного или нескольких работодателей. 4. Дорожно-транспортное происшествие - это происшествие, которое может произойти во время обычной поездки работника от места жительства до места работы и наоборот. 5. Профессиональным считается любое заболевание, зарегистрированное в одной из таблиц профессиональных заболеваний.</p> <p><i>En utilisant votre vocabulaire actif, essayez de prouver que vous pouvez être un professionnel. Parlez de vos qualités positives et négatives. Est-ce qu'elles vous aideront à trouver un bon travail?</i></p> <p><i>Arrangez les parties du lettre-type: offre d'emploi à L'ANPE</i></p>

Раздел/ тема Дисциплины	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Примеры заданий для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
		<p>2) Notre société: ... (nom et adresse de l'entreprise) recherche un... (détailler la ou les fonctions) pour une durée indéterminée. Le (la) candidat(e) devra avoir... (âge) minimum et... (âge) au plus. Son expérience professionnelle devra être de... (années) au moins et il (elle) devra être titulaire d'un... (indiquer le ou les diplômes reguis) ou une équivalence. Son salaire sera de... € bruts par mois. Les avantages sociaux dans notre société sont: – 13e mois, – restaurant d'entreprise, – prime d'intéressement. Le (s) candidat(s) devront adresser une lettre manuscrite, accompagnée d'un curriculum vitae détaillé et d'une photo récente à votre agence qui transmettra.</p> <p>5) Agence ANPE 237, rue de Belleville 75019 PARIS Paris, le 3 mars 2016</p> <p>1) Objet: Offre d'emploi 3) Signature manuscrite 4) Messieurs, 6) Avec nos remerciements, le Directeur du Personnel, Cédric Morin. 7) S.A.A.G.I.I. 245 bd de la Villette 75019 PARIS</p>
2.2. Структура и организация профессионального текста. Аннотирование и реферирование иноязычных текстов профессиональной области. Подготовка и защита презентаций на изучаемом иностранном языке	Выборочный опрос Проверка письменных работ	<p><i>Dites si les phrases vraies ou fausses?</i></p> <p>a) À l'échelle nanométrique, la matière présente des propriétés particulières qui peuvent justifier une approche spécifique. b) Les nanomatériaux n'ont pas été reconnus comme toxiques pour les tissus humains et les cellules en culture. c) La nanomécanique étudie les risques environnementaux et sanitaires liés aux nanotechnologies. d) Le courant électrique n'est plus constitué d'un flux continu d'électrons.</p> <p><i>Faites le résumé par écrit</i></p>

Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

а) Планируемые результаты обучения и оценочные средства для проведения промежуточной аттестации:

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)		
УК-4.1	Выбирает стиль общения на русском языке в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь и стиль общения к ситуациям взаимодействия	<ol style="list-style-type: none"> 1. Выберите реплику, соответствующую стилю общения и ситуации взаимодействия. 2. Дополните мини диалог, используя предложенные ниже реплики, учитывая стиль общения и ситуацию взаимодействия 3. Расположите реплики диалога в правильном порядке, учитывая стиль общения и ситуацию взаимодействия
УК-4.2	Ведет деловую переписку на русском и иностранном языках с учетом особенностей стилистики официальных писем и социокультурных различий	<ol style="list-style-type: none"> 1. Заполните пропуски в электронном письме (факсе) словами и выражениями, подходящими по смыслу, с учетом особенностей стилистики официальных писем и социокультурных различий 2. Расположите части делового письма в правильном порядке. 3. Составьте деловое письмо указанного типа на иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных писем и социокультурных различий. 4. Оформите электронное письмо (факс) с учетом особенностей стилистики официальных писем и социокультурных различий
УК-4.3	Выполняет для личных целей перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный	<ol style="list-style-type: none"> 1. Соотнесите термины с их русскими эквивалентами/определениями 2. Переведите указанные термины с использованием словаря. 3. Подберите правильный перевод предложения (с указанной грамматической конструкцией). 4. Расположите этапы письменного перевода в правильной последовательности. 5. Сделайте полный письменный перевод текста профессиональной направленности. 6. Напишите аннотацию к профессионально-ориентированному тексту.

УК-4.4	Публично выступает на русском языке, строит свое выступление с учетом аудитории и цели общения	1. Расположите разделы доклада в правильном порядке. 2. Заполните пропуски в докладе подходящими по смыслу словами или выражениями. 3. Подготовьте доклад / презентацию по профессионально ориентированной теме
УК-4.5	Устно представляет результаты своей деятельности на иностранном языке, может поддержать разговор в ходе их обсуждения	1. Расположите разделы доклада в правильном порядке. 2. Заполните пропуски в докладе подходящими по смыслу словами или выражениями. 3. Подготовьте доклад / презентацию по профессионально ориентированной теме 4. Составьте вопросы по теме доклада и подготовьте ответы.

б) Порядок проведения промежуточной аттестации, показатели и критерии оценки.

Оценка планируемой иноязычной коммуникативной компетенции, которую требуется сформировать в рамках дисциплины «Технический иностранный язык в профессиональной области», осуществляется по результатам:

- текущего контроля, определяющего уровень владения студентами языковым материалом и степени сформированности языковых навыков и речевых умений за определенный период времени в рамках рабочей программы. Текущий контроль проводится в течение семестра в форме устных и письменных опросов по всем видам речевой деятельности, представлением презентаций;

- промежуточного контроля, проводимого по окончании учебных семестров и проверяющего уровень овладения студентами иноязычными коммуникативными навыками и умениями в течение всего семестра. Объектом контроля является сформированность иноязычной коммуникативной компетенции студентов по всем видам речевой деятельности и навыков владения языковым материалом в рамках изученных тем по дисциплине. Промежуточный контроль осуществляется в устной и письменной формах в виде зачета в 7 семестре и экзамена в устной форме (защита презентации по профессионально-ориентированной теме (или теме бакалаврской работы) в 8 семестре

Критерии оценки знаний студентов при проведении зачета

Зачтено, если:

- студент демонстрирует достаточный уровень сформированности иноязычной коммуникативной компетенции в ходе выполнения контрольных заданий: знает лексический минимум, основные коммуникативные модели языка, понимает содержание прочитанного текста и находит в нем нужную информацию, владеет базовыми навыками общения в письменной и устной форме.

При ответе допустимы некоторые неточности, не имеющие принципиального характера и не искажающие основного смысла.

Не зачтено, если:

- студент не знает лексический минимум, основные коммуникативные модели языка; не понимает содержание прочитанного текста; не владеет базовыми навыками

письменной и устной иноязычной речи на достаточном уровне. При ответе допускает большое количество ошибок.

Примеры заданий для проведения зачёта

7 семестр

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Test

I. Choose the correct answers.

1. An emergency signal has _____ to all ships in the area.
a) *to be sent*
b) *to sent*
c) *sent*
d) *be sent*
2. That report _____ written before the end of next week.
a) *need to be*
b) *has*
c) *needs to be*
d) *needs*
3. Those dangerous chemicals _____ brought into this secure room.
a) *never be*
b) *must not be*
c) *do not ever*
d) *must not*
4. Seat belts _____ at all times during the flight.
a) *should wear*
b) *should to wear*
c) *should worn*
d) *should be worn*
5. One _____ work with electric devices barehanded
a) *must*
b) *wants*
c) *likes*
d) *should never*

II. Delete one wrong item in each list.

1. First aid for injured people:

- a) *CPR;*
- b) *fire evacuation,*
- c) *artificial respiration,*
- d) *recovery position*

2. Safety hazards:

- a) *ignition source,*
- b) *chemical spill,*
- c) *assembly point,*
- d) *aisle blockage*

3. Places in a warehouse:

- a) *aisle,*
- b) *shelves,*
- c) *ramp,*
- d) *gantry*

4. Places on a motorway:

- a) flyover,
- b) U-turn,
- c) underpass,
- d) sliproad

5. Fire extinguishers:

- a) do not ever taken away from their places in the workshop.
- b) must not be taken away from their places in the workshop.
- c) never be taken away from their places in the workshop.
- d) must not take away from their places in the workshop.

III. Underline the correct word or phrase.

1. Fork lift trucks (*have to be / must not be*) overloaded.
2. Pallets (*should be / must not be*) left in the aisles of the warehouse.
3. Hand trucks have to be (*pushed / pulled*) down a ramp.
4. Gas cylinders (*need to be / must not be*) strapped to hand trucks or forks.
5. If a wet suit is inflated it (*will become / will not be*) buoyant.

IV. Match the parts of the sentences. Write a letter (A – F) in each space.

1	Tow	a	help by shouting or sounding an alarm			
2	Attract	b	the position of the trapped diver by placing a buoy above him.			
3	Locate	c	the building immediately through this exit if the fire alarm sounds.			
4	Mark	d	your car to the garage if you can't start it.			
5	Secure	e	the boxes to the pallet with a chain or strap.			
6	Evacuate	f	the trapped diver by swimming below his boat and looking for him.			
1	2	3	4	5	6	

V. Write a word from the box in each space. Use each word once only.

junction / turning / crossroads / exit / left

Drive through the gate into the campus. Soon you will come to a roundabout. At the roundabout, take the third _____. Then go straight ahead to the T - _____, and turn left. Go straight through the next _____. Next you will pass a large building on your _____. After this building, take the first _____ on your right. Our department is straight ahead.

VI. Decide if the following rules are true (T) or false (F), then correct the false ones and make up a talk.

T T / F	RULES	
	1.	Use machinery only when other people are in the workplace.
	2.	People mustn't talk in the workplace.
	3.	Turn off electricity after a machine has been cleaned.
	4.	Wear safety boots before arriving in a workplace.
	5.	Always wear sunglasses when using a machine.
	6.	Damaged tools can be dangerous.

	7.	Report to the supervisor about damaged equipment.
	8.	In case of fire ask the supervisor where the emergency stop buttons are located.
	9.	In case of fire shout to catch other people's attention.
	10.	Anyone can give first aid in case of an accident.

VII. Match the definitions of the word

1. precautionary measure	<i>action taken in order to prevent something dangerous from happening</i>
2. carelessness	<i>poor attention to an activity, which results in harm or errors</i>
3. welfare	<i>the health, comfort and well-being of a person or group</i>
4. duty	<i>a responsibility or task that you have to do as part of your job</i>
5. premises	<i>the buildings and land occupied by a business</i>
6. to cope with	<i>to deal effectively with a difficult situation</i>

VIII. Match the terms with their Russian equivalents

1. noise	a. защита									
2. protection	b. несчастные случаи									
3. drowsiness	c. ядовитый									
4. dust	d. риски									
5. accidents	e. сонливость									
6. smoke	f. очки защитные									
7. poisonous	g. пыль									
8. fumes	h. шум									
9. risks	i. чад									
10. burns	j. ожоги									
11. goggles	k. дым									
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.

IX. Match the terms with their definitions

1. precautionary measure	a. a responsibility or task that you have to do as part of your job				
2. carelessness	b. to deal effectively with a difficult situation				
3. welfare	c. the buildings and land occupied by a business				
4. duty	d. poor attention to an activity, which results in harm or errors				
5. premises	e. action taken in order to prevent something dangerous from happening				
6. to cope with	f. the health, comfort and well-being of a person or group				
1.	2.	3.	4.	5.	6.

X. This is an example of safety rules established by the workers' safety. Read the text and complete it with the words in the box

operate tidy firegloves concentration protection brush

MACHINERY

- ❖ Be sure to understand how to **operate** every machine you are going to use.
- ❖ Never use machinery when you are in a room alone.
- ❖ Use all the _____ required in the place of work.
- ❖ Check that the safety devices are working. If they are not working, ask for them to be repaired immediately.
- ❖ Do not talk to anybody who is operating a machine. _____ is important at all times.
- ❖ Turn off the electricity before cleaning a machine.

TOOLS

- ❖ Report any damage to the tools used at work. See that tools are correctly set.

DRESS

- ❖ Before starting work, wear protective clothing.
- ❖ Always wear safety glasses, _____ and boots when using a machine.

WORKSHOP

- ❖ Keep the workshop _____, do not leave rubbish around and do not throw cigarette ends or ashes into the rubbish bin.
- ❖ The area around machines must be kept clear to avoid falling.
- ❖ Tools and protective clothing should be put away when not in use.
- ❖ Clean machines after use with a _____ not with your hands.

ACCIDENT PROCEDURES

- ❖ Make sure you know where to assemble in the event of _____ stop buttons are located and where the emergency
- ❖ Check where the fire extinguishers are in your workplace and how they work, in order to be able to use them in case of fire.
- ❖ Do not shout or run as this can lead to panic, and inform the supervisor immediately if any accident occurs.

XI. Translate into Russian

1. The average person finds it difficult to assess risks.
2. For this reason, work practices need to be regulated.
3. Examples of dangerous activities are: welding or grinding without goggles; working on a construction site work without a hard hat; working in noisy factories, cabs, on airport tarmacs and with outdoor machinery without protection; working in chemical areas without protective clothing; smoking near hazardous substances.
4. Without regulation some employees will take risks.
5. Health and safety is a part of employment (labor) law.
6. It covers general matters such as: Occupational health accident prevention regulations special regulations for hazardous occupations such as mining and building provisions for risks such as poisons, dangerous machinery, dust, noise, vibration, and radiation the full range of dangers arising from modern industrial processes, for example the widespread use of chemicals.

XII. Read the text, translate it and answer the questions.

1. Why is it important to ensure a safe working environment?
- 2 Which law regulates workers' welfare in the United Kingdom?
- 3 What does the Act define?
- 4 What are the duties of employers?
- 5 Why is it important to provide employees with adequate training?

My Working Place

Attention must be paid to safety in order to ensure a safe working practice in factories. Workers must be aware of the dangers and risks that exist all around them: two out of every three industrial accidents are caused by individual carelessness.

In order to avoid or reduce accidents, both *protective* and *precautionary* measures must be followed while working.

Each country has specific regulations concerning health and safety at work. For example, The Health and Safety at Work Act 1974 is a UK Act of Parliament that establishes the fundamental rules to enforce workplace health, safety and welfare within the United Kingdom. The objectives of the Act are:

- to secure the health, safety and welfare of people at work;
- to protect people in the work place against risks to health or safety in connection to their work activities;
- to control the keeping and use of dangerous substances;
- to control the emission of dangerous gases into the atmosphere.

The Act defines general duties of employers, employees, suppliers of goods and substances for use at work, and people who manage and maintain work premises. In particular, every employer has to ensure the health, safety and welfare at work of all the employees, visitors, the general public and clients.

Employers have to ensure the absence of risk to health in connection with the use, handling or storage of items and substances, as well as provide adequate facilities for a safe working environment. It is also very important to provide employees with proper instructions and training so that they will be able to cope with any problem that may occur at work.

Employees, on their part, should always behave responsibly at work and take care of themselves and other people who may be affected by their actions. Moreover, they should cooperate with employers to enable them to perform their duties or requirements under the Act.

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

I. Grammatikfähigkeiten

1. Früher die Menschen Häuser aus Stein.
 - 1) bauen
 - 2) gebaut
 - 3) bauten
2. Holz... ein Baumaterial.
 - 1) seid
 - 2) ist
 - 3) sind
3. Dieses Werk Baumaschinen.
 - 1) liefert
 - 2) liefern
 - 3) geliefert

4. Der Ziegel aus Lehm oder Kalk mit Quarzsand geformt.
- 1) werde
 - 2) wird
 - 3) werden
5. Der Ziegel im Bauwesen eine verbreitete Anwendung .
- 1) findet
 - 2) gefunden
 - 3) finden
6. Die wichtigsten Baustoffe ... Ziegel, Beton, Eisenbeton, Holz, Zement, Kalk, Glas, und andere.
- 1) ist
 - 2) bist
 - 3) sind
7. Wir wissen, er sich für Chemie interessiert.
- 1) wo
 - 2) dass
 - 3) weil
8.die Verkehrsampeln rotes Licht zeigen, gehen die Fußgänger nicht über die Straße.
- 1) wenn
 - 2) bevor
 - 3) solange
9. Ich weiß nicht, man dieses Wort ins Russische übersetzt.
- 1) ob
 - 2) wie
 - 3) was
10. wir die Pole eines Elements durch einen Draht verbinden, so entsteht ein elektrischer Strom.
- 1) wenn
 - 2) falls
 - 3) nachdem
11. Er fragte mich, ich den Text ohne Wörterbuch verstehen kann.
- 1) dass
 - 2) wann
 - 3) ob
12. Die zu erfüllende Arbeit ist sehr wichtig.
- 1) Выполненная работа очень важна.
 - 2) Выполняемая работа очень важна.
 - 3) Работа, которую выполнили, очень важна.
13. Das zu prüfende Werkstück wird auf den Prüftisch aufgelegt.
- 1) Испытанный образец положили на испытательный стол.
 - 2) Подлежащий испытанию образец, положили на испытательный стол.
 - 3) Образец, который испытали, положили на испытательный стол.

14. Das zu lösende Problem ist von großer Bedeutung.
- 1) Решенная проблема имеет большое значение.
 - 2) Проблема, которую решили, имеет большое значение.
 - 3) Проблема, подлежащая решению, имеет большое значение.
15. Man kann eine Fremdsprache nicht beherrschen, ohne sie systematisch zu studieren.
- 1) Нельзя овладеть иностранным языком, не изучая его систематически.
 - 2) Овладеть иностранным языком нельзя, если не изучать его систематически.
 - 3) Нельзя овладеть иностранным языком, если не изучать систематически.
16. Sibirien, dessen Reichtümer groß sind, liegt in Asien.
- 1) Сибирь, богатства которой огромны, находятся в Азии.
 - 2) Сибирь находится в Азии и её богатства огромны.
 - 3) Сибирь расположена в Азии и имеет огромные богатства.
17. Ich ... viel in meiner Wohnung.
- 1) verändern
 - 2) veränderte
 - 3) verändert
18. In unserer Stadt ...neue Häuser.
- 1) entstand
 - 2) entstehen
 - 3) entsteht
19. . Glas ... ein modernes Baumaterial.
- 1) ist
 - 2) sind
 - 3) bist
20. Hauptsächlich ... die Plaste als Ausbau - und Ausstattungsmaterial gebraucht.
- 1)werden
 - 2)werde
 - 3)werdet

II . Lesen den Text und finden Sie die Bedeutung der folgenden Wörter

действующий;	
стимулированноизлучение;	
гонка;	
отдаватьпредпочтение;	
пожинать лавры;	
кассовый аппарат	

Moderne Technologien

Als am Morgen des 16. Mai 1960 Theodore Maiman und sein Assistent, Charles Asawa, einen verspiegelten Rubinkristall mit einer hellen Blitzlampe beleuchteten, machten sie eine bahnbrechende Entdeckung. Der zwei Zentimeter lange Rubinstab emittierte im Takt der Blitzlampe helle rote Lichtpulse. Maiman wusste sofort, was das zu bedeuten hatte: Er hatte den ersten funktionsfähigen Laser gebaut, jene Lichtquelle, die von der Medizin über die Telekommunikation bis zur Unterhaltungselektronik alle Lebensbereiche erobert hat.

Die Erfindung des Lasers lag schon lange in der Luft. Eine wichtige Voraussetzung hatte

Albert Einstein bereits 1917 geschaffen. Nach 1945 konzentrierte man sich – vor allem in den Vereinigten Staaten und der Sowjetunion – auf die Erzeugung und Verstärkung von Strahlung im Mikrometerbereich. Im Jahr 1951 entwickelte der Physiker Charles Townes an der Columbia University in New York eine Apparatur, mit der sich Mikrowellen erzeugen und verstärken ließen. Townes hatte mit seinem Mikrowellen-Verstärker die Idee Einsteins von der stimulierten Emission verwirklicht. Er nannte seine Apparatur deshalb kurz „Maser“, ein Akronym für Microwave Amplification by Stimulated Emission of Radiation. Der Erfindung folgte schon bald der Wunsch, einen Maser auch für infrarotes und sichtbares Licht zu entwickeln. Der Name des Apparates – „Light Amplification by Stimulated Emission of Radiation“, kurz Laser – war bereits klar, noch bevor im Dezember 1958 Townes ein entsprechendes Konzept für den Laser erfand.

In der Sowjetunion arbeiteten fast zur gleichen Zeit die Physiker Aleksandr Prochorow und Nikolaj Bassow am Lebedew Institut für Physik in Moskau ebenfalls daran, das Prinzip des Masers auf den optischen Bereich zu übertragen. Der Wettlauf um den Bau des ersten Lasers, an dem sich viele renommierte Institute und Firmen beteiligten, hatte begonnen. Zunächst galt es ein Medium zu finden, das für die stimulierte Emission von Lichtwellen geeignet war. Viele favorisierten ein Gas aus Atomen. Theodore Maiman setzte dagegen auf den Festkörper Rubin – ein Material, das viele Forscher für ungeeignet hielten. Ungeachtet vieler Rückschläge, hielt Maiman an dem Material fest. Wissend, dass ihm seine Konkurrenten im eigenen Land und in Russland dicht auf den Fersen waren, fasste Maiman seine Arbeitsergebnisse hastig zusammen und reichte sie bei den renommierten „Physical Review Letters“ ein. Doch dort lehnte man die Veröffentlichung ab. Maiman ließ sich nicht entmutigen. Er versuchte es anschließend bei „Nature“, wo sein Artikel schließlich am 6. August 1960 erschien. Charles Townes sagte später, dass es der wichtigste Artikel gewesen sei, der im letzten Jahrhundert in „Nature“ erschienen war. Doch die Lorbeeren für den Erfolg ernteten wie so oft andere. Im Jahr 1964 wurde die Erfindung des Masers und des Lasers mit dem Nobelpreis ausgezeichnet. Zu den Geehrten gehörten Townes und die Russen Prochorow und Bassow. Maiman, der sich inzwischen selbständig gemacht hatte, ging leer aus.

Über die Gründe wird noch immer spekuliert. Erst viele Jahre später wurde Maimans Leistung anerkannt und vielfach geehrt. Noch 1960 entwickelten die Forscher in Murray Hill einen Laser, der erstmals kontinuierliche rote und infrarote Strahlung aussandte. Die Energie wurde durch eine elektrische Entladung erzeugt, das Lasermedium war ein Gasgemisch aus Helium und Neon. Wenig später bauten Forscher den Stickstoff- und den Kohlendioxidlaser. Im Jahr 1962 schuf Robert Hall von General Electric (New York) die erste Laserdiode. Es war ein Festkörperlaser, der aus dem Halbleiter bestand und Licht im nahen Infraroten emittierte. Die Halbleiterlaser begannen, nach dem man die Kinderkrankheiten beseitigt hatte, in den siebziger Jahren den Markt zu erobern. Sie bilden heutzutage das Herzstück eines jeden CD und DVD-Spielers sowie jeder modernen Registrierkasse. Ob in der Unterhaltungsindustrie, Telekommunikation, Chirurgie, Industrieproduktion oder in der Messtechnik – die Anwendungen des Lasers sind heutzutage so vielfältig wie die verschiedenen Lasertypen, die auf dem Markt sind. Während der kleinste Laser dünner ist als ein menschliches Haar, füllen die leistungsfähigsten Lasergeräte ganze Hallen.

Attosekundenlaser erzeugen mittlerweile Lichtpulse, die weniger als eine Billionstel Sekunde dauern. Damit lassen sich die extrem schnellen Vorgänge in den Elektronenhüllen der Atome verfolgen. Intensive Dauerstrichlaser vermessen – vom Boden oder vom Flugzeug aus – die chemischen Vorgänge in der Atmosphäre. Die Liste ließ sich noch beliebig weiterführen. Keiner von den Laserpionieren hatte wohl eine Vorstellung von dem, welche Anwendungsmöglichkeiten sich für den Laser eröffnen sollten. Im Jahr 1960 galt der Laser noch als Lösung eines Problems, das noch zu suchen sei. Fünfzig Jahre später gibt es fast keine technische und wissenschaftliche Fragestellung mehr, die der Laser nicht beantworten könnte.

III. Finden Sie russische Äquivalente zu folgenden technischen Begriffen.

1.	die Blitzlampe	a)	повышение механической прочности; упрочнение					
2.	die Lichtquelle	b)	твердое тело					
3.	die Verstärkung	c)	фотовспышка, импульсная лампа					
4.	der Festkörper	d)	источник света					
5.	elektrische Entladung	e)	инфракрасные лучи; инфракрасная часть спектра					
6.	das Infrarot	f)	явление					
7.	der Halbleiter	g)	световая волна					
8.	der Vorgang	h)	электрический разряд					
9.	die Lichtwelle	i)	полупроводник					
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.

IV. Sind folgende Aussagen richtig oder falsch? Korrigieren Sie die falschen Sätze und machen Sie den Berichten.

R/F	AUSSAGEN	
	1.	Theodore Maiman hatte den ersten funktionsfähigen Laser gebaut, indem er einen verspiegelten Rubinkristall mit einer hellen Blitzlampe beleuchtete
	2.	Mit der Erfindung des Lasers beschäftigten sich zur gleichen Zeit die Gelehrten in den USA und in Russland.
	3.	Die Apparatur für infrarotes und sichtbares Licht wurde Maser genannt.
	4.	Als Medium für die stimulierte Emission von Lichtwellen wählte Maiman ein Gas aus Atomen.
	5.	Wegen seiner Konkurrenten ließ Maiman seine Arbeitsergebnisse möglichst schnell veröffentlichen.
	6.	1964 wurde Maiman für die Erfindung des Masers und des Lasers mit dem Nobelpreis ausgezeichnet.
	7.	In den 70er Jahren begann der Laser seinen Siegeszug.
	8.	Heutzutage können mit dem Laser fast alle technischen und wissenschaftlichen Probleme gelöst werden.

V. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische

1. Viele favorisierten ein Gas aus Atomen. Theodore Maiman setzte dagegen auf den Festkörper Rubin – ein Material, das viele Forscher für ungeeignet hielten. Ungeachtet vieler Rückschläge, hielt Maiman an dem Material fest.

2. Wissend, dass ihm seine Konkurrenten im eigenen Land und in Russland dicht auf den Fersen waren, fasste Maiman seine Arbeitsergebnisse hastig zusammen und reichte sie bei den renommierten „Physical Review Letters“ ein.

3. Maiman ließ sich nicht entmutigen. Er versuchte es anschließend bei „Nature“, wo sein Artikel schließlich am 6. August 1960 erschien.

VI. Ergänzen Sie die Sätze entsprechend dem Inhalt des Textes.

1. Im Jahr 1951 entwickelte der Physiker Charles Townes eine Apparatur, _____.
2. Townes nannte seine Apparatur kurz _____.
3. Die sowjetischen Wissenschaftler arbeiteten daran, _____.
4. Das Material, an dem Maiman festhielt, war _____.
5. Maiman fasste seine Arbeitsergebnisse zusammen und _____.
6. Im Jahr 1964 wurden _____ mit dem Nobelpreis ausgezeichnet.
7. 1960 entwickelten die Forscher einen Laser, der _____.
8. Die Anwendungen des Lasers sind heutzutage so vielfältig wie _____.
9. Heutzutage gibt es fast keine technische und wissenschaftliche Fragestellung, die _____.

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

Test

I. Remplissez les blancs. Ne choisissez qu'une réponse.

1. Dans la plaine le climat est _____ que dans la montagne.
 - a) plus dur
 - b) moins dur
 - c) le plus dur
 - d) le moins dur

2. Notre fils _____ programmeur
 - a) deviendra
 - b) deviendrai
 - c) deviendrons
 - d) deviendras

3. Faites attention _____ marche en descendant du train.
 - a) à
 - b) à la
 - c) la
 - d) le

4. Les étudiants _____ venir en classe à temps.
 - a) dois
 - b) devons
 - c) doivent
 - d) doit

5. Ferme porte!
 - a) une
 - b) le
 - c) de la
 - d) la

6. Tu _____ beaucoup de livre français.

- a) ai
- b) ont
- c) as
- d) avez

7. Marc va... Mexique.

- a) en
- b) au
- c) à
- d) le

8. Chaque journée de travail ... à huit heure.

- a) commence
- b) a commencé
- c) avait commencé
- d) commençait

9. Patricia est ...à la faculté mécanique.

- a) étudiant
- b) écolière
- c) écolier
- d) étudiante

10. Il fait bien ... travail.

- a) son
- b) sa
- c) ses
- d) mes

11. Les étudiants passent _____ examens dans trois jours.

- a) ses
- b) leur
- c) leurs
- d) tes

12. _____ -vous fatigués?

- a) suis
- b) est
- c) êtes
- d) sont

13. Hier mes amis _____ me voir.

- a) est venu
- b) sont venus
- c) sommes venus
- d) êtes venus

14. Nos parents ne travaillent plus. Ils sont déjà _____.

- a) employés
- b) médecins
- c) enseignants
- d) retraités

15. L'année prochaine je _____ faire un voyage en Europe.

- a) voudraient
- b) voudrait
- c) voudrais
- d) voudrions

16. Je connais ce jeune homme. Je _____ connais.

- a) le
- b) lui
- c) la
- d) en

17. Le grand fleuve de Paris est...

- a) la Garonne
- b) la Rhone
- c) le Rhein
- d) la Seine

18. La capitale de la France c'est...

- a) Marseille
- b) Paris
- c) Lion
- d) Toulon

19. Les deux premiers cycles sont destinés ...

- a) aux recherches
- b) aux stages pratiques
- c) aux études
- d) aux cours

20. Les étudiants se retrouvent toujours à l'université quand ...

- a) ils n'ont pas été admis ailleurs.
- b) ils ont passé leurs examens.
- c) ils se sont reposés après les études.
- d) ils ont passé leurs épreuves.

II. En vous inspirant le contenu du texte ci-dessous dites, si la phrase est vraie ou fausse.

- 1. Les minéraux sont des matériaux organiques.
- 2. Les minéraux peuvent être trouvés dans les roches.
- 3. La silice est un composé contenant du silicium.
- 4. Les minéraux peuvent être métalliques ou non métalliques.
- 5. Le diamant industriel est un minéral métallique broyé.
- 6. L'argile peut être brûlée pour produire un matériau de structure vitreuse.

Matériaux de construction minéraux et céramiques

Le minéral est un matériau naturel et inorganique (celui qui n'est pas vivant) qui se trouve dans la terre, souvent dans les roches. Les minéraux sont assez purs. Les roches, d'autre part,

peuvent être des mélanges de plusieurs minéraux et peuvent également contenir des matières organiques antérieures. Les minéraux non métalliques comprennent:

Diamant c'est une forme extrêmement solide de carbone qui est utilisé comme abrasif (très dur et grossier) matériel dans les outils de coupe-souvent appelé diamant industriel lorsqu'il est utilisé dans la technique.

Le silicium se trouve dans le sable comme la silice, qui peut être chauffé à haute température pour faire le verre.

Généralement, les matériaux inorganiques et non métalliques qui ont été formés par chauffage sont appelés céramique. Les matériaux sont chauffés à des températures très élevées afin de former une céramique qui est recouverte de glaçage.

Les matériaux en céramique sont utilisés pour fabriquer des matériaux de construction comme des briques. Ils sont fabriqués à partir d'argile, puis brûlés dans un four, c'est-à-dire chauffés à haute température dans un four industriel. Ils peuvent également être vitrés, par exemple, pour la fabrication de tuyaux d'étanche à l'eau.

III. Lisez et traduisez le texte ci-dessous et faites un bref exposé sur le texte.

Le minéral est un matériau naturel et inorganique (celui qui n'est pas vivant) qui se trouve dans la terre, souvent dans les roches. Les minéraux sont assez purs. Les roches, d'autre part, peuvent être des mélanges de plusieurs minéraux et peuvent également contenir des matières organiques antérieures. Les minéraux non métalliques comprennent:

Diamant c'est une forme extrêmement solide de carbone qui est utilisé comme abrasif (très dur et grossier) matériel dans les outils de coupe-souvent appelé diamant industriel lorsqu'il est utilisé dans la technique.

Le silicium se trouve dans le sable comme la silice, qui peut être chauffé à haute température pour faire le verre.

Généralement, les matériaux inorganiques et non métalliques qui ont été formés par chauffage sont appelés céramique. Les matériaux sont chauffés à des températures très élevées afin de former une céramique qui est recouverte de glaçage.

Les matériaux en céramique sont utilisés pour fabriquer des matériaux de construction comme des briques. Ils sont fabriqués à partir d'argile, puis brûlés dans un four, c'est-à-dire chauffés à haute température dans un four industriel. Ils peuvent également être vitrés, par exemple, pour la fabrication de tuyaux d'étanche à l'eau.

IV. Reliez les termes aux leurs équivalents russes

1. la résistance des matériaux	a)	прочность на разрыв
2. les déformations limitées	b)	объёмная сила
3. la résistance à la rupture	c)	сила тяжести
4. la force massique	d)	равновесие
5. la pesanteur	e)	осуществлять техническое обслуживание
6. l'équilibre	f)	устойчивая конструкция
7. une construction stable	g)	сопротивление материалов
8. effectuer l'entretien	h)	под действием приложенных нагрузок
9. sous l'effet des charges appliquées	i)	предельные деформации

V. Corrigez les fautes de grammaire dans chacune phrase

1. L'alarme d'urgence doit être envoyé à tous les navires dans la région..
2. Le rapport sera écrit la semaine prochain.

3. Ces produits chimiques dangereux sont-ils stockés dans un endroit sécurisé?

VI. Lisez et traduisez le texte et répondez aux questions:

1. Est-ce que l'humain n'est pas content de l'utilisation des technologies?
2. Qu'est-ce que la technologie augmente?
3. Est-ce que presque toutes les technologies populaires réduisent l'effort des humains?
4. Quels avantages ont les technologies?
5. Est-ce que nous devenons très dépendants des technologies? Pourquoi?

Les technologies

1. Dans le monde d'aujourd'hui, on ne saurait vivre sans les technologies comme l'ordinateur, le téléphone mobile, la télé, le micro-ondes, la machine à laver et autres. Ces technologies sont devenues partie intégrante de notre quotidien et vivre sans elles serait pour certains d'entre nous inimaginable.

2. La technologie a de nombreux avantages. Elle simplifie la vie de tous les jours. Prenons l'exemple d'une machine à laver. On imagine mal de nos jours comment on s'y prenait pour laver ses vêtements avant son invention. Mais, c'était du dur labeur ! Presque toutes les technologies populaires allant du téléphone à la voiture ont pour objectif final de réduire l'effort des humains. Un deuxième avantage, c'est la communication et la mobilité. Les systèmes de communication modernes ont réduit radicalement le temps de communication entre deux personnes. Aujourd'hui, la communication entre différents pays est presque instantanée. Ceci aide énormément le développement d'un *vrai village global*. Le temps de voyage est aussi considérablement réduit. On peut aujourd'hui goûter aux fruits et légumes frais qui hier encore se trouvaient dans leurs vergers à l'autre bout du monde.

3. Le tourisme mondial s'est développé en conséquence. La technologie a aussi augmenté la productivité de presque toutes les industries du monde. On produit plus, utilisant moins de ressources et pour un plus grand nombre de personnes.

4. Mais, rien ne vient gratuitement. La technologie a des inconvénients qu'on ne peut plus ignorer. Bon nombre de technologies polluent l'environnement d'une façon ou d'une autre. La voiture produit son lot de CO₂ ; l'ordinateur est difficilement recyclable ; et l'industrie pollue la nature. De plus, nous sommes devenus très dépendants des technologies, à un point où on ne peut s'en passer. Par exemple, on dit que les Japonais ne peuvent vivre sans électricité que pendant trois minutes ; dépassé ce seuil tous les standards explosent d'appels de protestation ! Plus de travail fait par les machines, cela veut dire moins de travail pour les hommes. L'humain devient de plus en plus *obsolète*.

Примеры заданий для проведения экзамена

8 семестр

Подготовьте и защитите презентацию по профессионально-ориентированной теме (или теме бакалаврской работы) на изучаемом иностранном языке

Критерии оценивания устной презентации

	<i>Неудовлетворительно</i> (0—2 балла)	<i>Удовлетворительно</i> (3 балла)	<i>Хорошо</i> (4 балла)	<i>Отлично</i> (5 баллов)	<i>Превосходно</i> (5+ баллов)
Исследовательский компонент	<p>Тема и идея презентации заимствованы из другого источника. В презентации нет ни одного самостоятельного тезиса (идеи, сравнения, вывода, примера и т. д.).</p> <p><i>Вариант:</i> презентация представляет собой пересказ текста (текстов), изученных в течение семестра в рамках учебного курса.</p> <p><i>Вариант:</i> тема и идея для презентации выбраны самостоятельно, но не подкреплены никакими фактическими данными (содержащиеся в презентации тезисы являются антинаучными)</p>	<p>Тема и идея презентации заимствованы из другого источника, однако автор презентации развивает как минимум 1 тезис первоисточника, приводит как минимум 2 самостоятельных примера (на 2 отдельных тезиса презентации), проводит как минимум 1 самостоятельное сравнение и делает отличный от первоисточника вывод. Презентация не имеет информационной ценности, т. к. предполагается, что аудитория хорошо знакома с выбранной темой, и/или презентация не содержит достаточного количества разнообразных фактов</p>	<p>Тема и идея презентации заимствованы из другого источника, однако автор презентации совершенно по-новому их интерпретирует <i>либо</i> развивает все тезисы первоисточника, приводит не менее 1 самостоятельного примера на каждый тезис презентации (<i>либо</i> проводит самостоятельное сравнение в каждом пункте презентации) и делает отличный от первоисточника вывод. Презентация имеет высокую информационную ценность, т. к. выбранная тема достаточно узко сформулирована и презентация содержит большое количество фактической информации</p>	<p>В презентации представлены результаты абсолютно самостоятельного исследования, имеющего научную или практическую значимость. Презентация содержит не только информационный, но и оценочный компонент (авторские оценки не являются безапелляционными, подкреплены соответствующими фактами, логично вытекают из проведенного исследования и оформлены с использованием необходимых языковых средств)</p>	<p>В презентации представлены результаты абсолютно самостоятельного сравнительного исследования. Презентация содержит не только информационный, но и оценочный компонент (авторские оценки не являются безапелляционными, подкреплены соответствующими фактами, логично вытекают из проведенного исследования и оформлены с использованием необходимых языковых средств)</p>

	<i>Неудовлетворительно</i> (0—2 балла)	<i>Удовлетворительно</i> (3 балла)	<i>Хорошо</i> (4 балла)	<i>Отлично</i> (5 баллов)	<i>Превосходно</i> (5+ баллов)
Аналитический компонент	Работа представляет собой изложение содержания 1—2 неспециализированных (энциклопедии, популярные статьи) или откровенно антинаучных источников (материалы из социальных СМИ)	Работа представляет собой логичное и последовательное изложение содержания не менее 5 релевантных специализированных научных источников разного типа (научные статьи, статистические отчеты, словари/энциклопедии и т. д.). При этом для оформления презентации (для поиска тематической лексики и общенаучных слов и выражений) используется не менее 10 дополнительных источников (аналоговых текстов)	Автор презентации не пересказывает содержание изученных источников словами их авторов, а использует только тематическую лексику и отобранную из соответствующих аналоговых текстов. Не менее 50 % презентации составляют собственные формулировки ее автора с использованием правильно выбранных лексико-грамматических единиц и стилистических оборотов. При подготовке презентации использовано не менее 8 специализированных научных источников разного типа и не менее 10 дополнительных аналоговых текстов	Автор презентации не пересказывает содержание изученных источников словами их авторов, а использует только тематическую лексику и отобранную из соответствующих аналоговых текстов. Не менее 85 % презентации составляют собственные формулировки ее автора с использованием правильно выбранных лексико-грамматических единиц и стилистических оборотов. При подготовке презентации использовано не менее 10 специализированных научных источников разного типа и не менее 10 дополнительных аналоговых текстов	Исследование, положенное в основу презентации, представляет собой анализ первоисточников в (исторических документов, законодательных актов и т. д.) и/или данных самостоятельно проведенного опроса (анкетирования). При этом используется не менее 5 специализированных научных источников, а для оформления презентации (для поиска тематической лексики и общенаучных слов и выражений) — не менее 10 дополнительных источников (аналоговых текстов)
Структурный компонент	Не соблюдена структура презентации (вступление — последовательное изложение тезисов — выводы), <i>либо</i> отсутствует один или несколько структурных компонентов, <i>либо</i> презентация	Основная структура презентации (вступление — последовательное изложение тезисов — выводы) соблюдена только в устном выступлении, но не отражена на слайдах, <i>либо</i> наоборот. Отсутствуют	Четко соблюдена основная структура презентации, при этом структура презентации в «Power Point» полностью соответствует структуре устного	Четко и последовательно соблюдена структура презентации, при этом структура презентации в «Power Point» полностью соответствует структуре	В презентации использована четкая многоуровневая структура, для перехода от тезиса к тезису используются сложные («небанальные») логические переходы.

	содержит всего 1 тезис	логические связи между отдельными компонентами презентациями и тезисами. Приемы оформления текста не всегда соответствуют выбранному функциональному типу текста (описание, повествование, рассуждение)	выступления. Присутствуют базовые формальные логические связи между компонентами презентации и тезисами. Приемы оформления текста четко соответствуют выбранному функциональному типу текста	устного выступления. Присутствуют все логические связи между компонентами презентации и тезисами, оформленные с помощью разнообразных языковых средств. Используется более 1 функционального типа текста и несколько приемов его оформления (сравнение, аналогия, противопоставление и т. д.)	Для оформления каждого тезиса используется отдельный функциональный тип текста и соответствующие приемы его оформления
Коммуникативный компонент	Презентация представляет собой неподготовленное или плохо подготовленное чтение составленного текста	Презентация представляет собой подготовленное чтение составленного текста (без фонетических, фонематических и грамматических ошибок). Выступающий не приветствует аудиторию, не благодарит слушателей за внимание и вопросы. Выступающий отвечает на вопросы аудитории односложно или распространяемыми предложениями	Выступающий излагает презентацию наизусть, в отдельных случаях сверяясь с тезисами (планом) доклада и/или карточками с цитатами. Выступающий корректно использует все необходимые этикетные формулы в начале, середине, конце выступления и при ответе на вопросы. Выступающий старается поддерживать постоянный визуальный контакт с аудиторией	Выступающий излагает презентацию наизусть, в отдельных случаях сверяясь с тезисами (планом) доклада и/или карточками с цитатами. Выступающий поддерживает визуальный контакт с аудиторией на протяжении всего доклада и использует не менее 1 приема вовлечения аудитории в выступление (вопросы, уточнения, обращения и т. д.). Выступающий уверенно демонстрирует работу со слайдами и/или доской (флипчартом), при необходимости может легко перейти к	Выступающий излагает презентацию наизусть (включая цитирование). Присутствуют элементы импровизации. Выступающий поддерживает визуальный контакт с аудиторией на протяжении всего доклада и эффективно использует различные приемы вовлечения аудитории в выступление (вопросы, уточнения, обращения и т. д.). Выступающий уверенно демонстрирует работу со слайдами и/или доской (флипчартом), при необходимости может легко перейти к

				любому слайду своей презентации	любому слайду своей презентации
Языковой компонент	Текст презентации составлен с использованием общеупотребительной лексики, ограниченного числа однотипных грамматических конструкций и простых (нераспространенных) предложений. Вариант: презентация содержит достаточно разнообразную лексику и достаточно сложные грамматические конструкции, заимствованные из изученных источников, но в тексте большое количество ошибок всех видов (фонетические, лексические, грамматические ошибки и ошибки перевода). Примечание: фраза «большое количество» означает, что ошибки разного типа встречаются как минимум в каждом втором предложении	Презентация содержит достаточно разнообразную лексику и достаточно сложные грамматические конструкции. Однако в тексте презентации (в том случае, если она не читается с листа) есть ошибки всех видов: фонетические, лексические, грамматические ошибки и ошибки перевода. При этом фонетические и грамматические ошибки являются разнотипными (т. е. представляют собой ошибочное употребление различных правил грамматических конструкций)	Презентация содержит достаточно разнообразную лексику и достаточно сложные грамматические конструкции, а также основные стилистические приемы и фигуры речи. В тексте есть единичные фонетические, лексические, грамматические ошибки и ошибки перевода. При этом фонетические и грамматические ошибки являются однотипными (т. е. представляют собой ошибочное употребление одного правила произношения и/или одной грамматической конструкции)	Презентация содержит сложную и разнообразную специализированную лексику, сложные грамматические конструкции, а также разнообразные стилистические приемы и фигуры речи. В тексте есть оговорки (которые могут исправляться или не исправляться выступающим), но нет системных фонетических, лексических, грамматических ошибок и ошибок перевода	Презентация содержит неологизмы, авторские термины и/или дефиниции, а также авторские стилистические приемы (метафоры, сравнения и т. д.). В тексте нет оговорок (либо все сделанные оговорки сразу же исправляются выступающим), а также системных фонетических, лексических, грамматических ошибок и ошибок перевода
Текстовое и аудиовизуальное сопровождение презентации	Отсутствуют слайды или презентационный видеоролик, и/или аннотация доклада (<i>abstract</i>) не представлена в срок в письменном и электронном виде	Слайды являются неинформативными (например, представляют собой иллюстрации с отдельными подписями) либо не соответствуют содержанию презентации, либо оформлены с нарушениями	Слайды являются информативными и стилистически единообразными, а также полностью соответствуют содержанию презентации. Имеются отдельные	Слайды являются высокоинформативными и стилистически единообразными, полностью соответствуют содержанию презентации и оформлены с соблюдением	В презентации используются современные аудиовизуальные и мультимедийные средства (сложные спецэффекты, звуковой ряд, анимация и т. д.). При

		<p>основных требований (наличие титульного слайда, наличие слайда с планом презентации, правильное оформление списков и цитат, наличие правильно оформленного списка литературы и т. д.) и/или содержат большое количество ошибок и опечаток. Используемые шрифты, фоны, цвета и спецэффекты нецелесообразны (затрудняют понимание и отвлекают внимание). Представленная аннотация доклада не соответствует установленным правилам оформления</p>	<p>нарушения основных требований к оформлению слайдов (правильное оформление списков и цитат, наличие правильно оформленного списка литературы и т. д.) и единичные опечатки. Графически представленные и систематизированные данные (таблицы, графики, диаграммы и т. д.), использованные при оформлении слайдов, нецелесообразны или неправильно оформлены. Используемые шрифты, фоны, цвета и спецэффекты нецелесообразны (не затрудняют понимание и не отвлекают внимание) и эффективно дополняют представленную информацию</p>	<p>всех требований. При оформлении слайдов использованы средства графического представления и систематизации данных: таблицы, графики, диаграммы и т. д. Используемые шрифты, фоны, цвета и спецэффекты нецелесообразны (не затрудняют понимание и не отвлекают внимание) и эффективно дополняют представленную информацию</p>	<p>этом все использованные средства целесообразны и эффективно дополняют представленную информацию</p>
--	--	---	---	--	--